



# Glaslonomer FX ULTRA

- EN** Instructions for use
- DE** Gebrauchsanleitung
- FR** Mode d'emploi
- NL** Gebruiksaanwijzing
- ES** Instrucciones de uso
- IT** Istruzioni per l'uso
- RU** Инструкция по применению
- PL** Instrukcja obsługi
- RO** Instrucțiuni de utilizare
- SV** Bruksanvisning
- EL** Οδηγίεςχρήσης
- PT** Instruções de uso

SHOFU logo

**Manufacturer**  
SHOFU INC.

11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan  
www.shofu.com

- EC** **REP**

SHOFU DENTAL GmbH  
Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.  
10 Science Park Road, #03-12,  
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

SHOFU DENTAL AUSTRALIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL INDIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL SOUTH AFRICA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL SINGAPORE PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL SWITZERLAND LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL THAILAND PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.S.A. INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.K. LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL USA INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL VIETNAM PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CANADA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL MEXICO PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL BRAZIL PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CHINA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL INDONESIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL HONG KONG PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL TAIWAN PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL KOREA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL JAPAN PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL MALAYSIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL AUSTRALIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL SINGAPORE PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL THAILAND PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.S.A. INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.K. LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL USA INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL VIETNAM PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CANADA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL MEXICO PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL BRAZIL PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CHINA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL INDONESIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL HONG KONG PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL TAIWAN PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL AUSTRALIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL SINGAPORE PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL THAILAND PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.S.A. INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.K. LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL USA INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL VIETNAM PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CANADA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL MEXICO PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL BRAZIL PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

(Beispiel ¼ JJJJ-MM-TT → Jahr-Monat-Tag des Verfallsdatums)

**GEBRAUCHSANLEITUNG**

A. Füllungen

A-1. Reinigung der Zahnoberfläche
Die Zahnoberfläche gründlich von Plaque/Verfärbungen reinigen.

A-2. Farbauswahl
Die für den Patienten optimale Farbe auswählen.

A-3. Kavitätpräparation
Die Kavität wie üblich präparieren.

A-4. Isolation
Den Behandlungsbereich mit Kofferdam o.Ä. isolieren.

A-5. Pulpaschutz
Bei freiliegender Pulpa oder tiefen, pulpanahen Kavitäten die Pulpa mit Calciumhydroxid o.Ä. überkappen.

A-6. Dosierung von Pulver und Flüssigkeit
Einen Löffel Pulver mit dem beiliegenden Messlöffel entnehmen, sowie getrennt davon einen Tropfen Flüssigkeit.

➢ Standardverhältnis Pulver/Flüssigkeit: 2,7 g : 1,0 g.
➢ Die Pulverfäscbe vor der Materialentnahme leicht schütteln. Stets den beiliegenden Messlöffel verwenden und das Pulver für eine exakte Dosierung abstreichen.

➢ Die Flüssigkeitsflasche vor Gebrauch auf den Kopf stellen, um blasenfreie Tropfen auszubringen.

➢ Für eine exakte Dosierung eventuell eingetrocknete Flüssigkeit an der Flaschenöffnung mit feuchter Gaze o.Ä. entfernen.

➢ Die Behälter (Pulver, Flüssigkeit und COCOA BUTTER) nach Gebrauch sofort wieder fest verschließen, um eine eventuelle Verunreinigung durch Feuchtigkeit zu vermeiden.

A-7. Mischung
Das entnommene Pulver mit dem beiliegenden Kunststoffspatel in zwei gleich große Mengen teilen. Erst die eine Hälfte ca. 10 Sekunden mit der entnommenen Flüssigkeit gründlich vermischen. Dann die andere Hälfte zugeben und weitere 20 - 35 Sekunden gründlich vermischen.

➢ Temperaturen über 23 °C verkürzen die Verarbeitungszeit, Temperaturen unter 23 °C verlängern sie.

➢ Beim Mischen keine weitere Flüssigkeit zugeben, da dies die Materialeigenschaften verändern würde.

Mischzeit (23 <span> </span> °C)	45"	
Verarbeitungszeit (23 <span> </span> °C)	2' 20"	Ab Mischbeginn
Abbindezeit (37 <span> </span> °C)	2' 30"	Ab Mischende

➢ Temperaturen über 23 °C verkürzen die Verarbeitungszeit, Temperaturen unter 23 °C verlängern sie.

➢ Beim Mischen keine weitere Flüssigkeit zugeben, da dies die Materialeigenschaften verändern würde.

A-8. Füllung und Feuchtigkeitskontrolle
Die präparierte Kavität mit Wasser spülen und trocknen. Dann das Material mit einem geeigneten Instrument applizieren und wie gewünscht formen. COCOA BUTTER auftragen, wenn das Material an Glanz verliert. In der Anfangsphase des Abbindens vor Feuchtigkeit schützen.

➢ Wenn der Behandlungsbereich nicht vollständig vor Feuchtigkeit geschützt werden kann, verfärbt sich die Oberfläche des abgebandenen Materials nach dem Konturieren eventuell weißlich. In solchen Fällen ca. 0,5 mm mehr Material als nötig applizieren.

➢ Bei Verwendung von Matrix Strips vor dem Anbringen etwas COCOA BUTTER auftragen.

Temps de mélange (23 <span> </span> °C)	45"	
Temps de travail (23 <span> </span> °C)	2' 20"	À partir du début du mélange
Temps de prise (37 <span> </span> °C)	2' 30"	À partir de la fin du mélange

➢ Une température ambiante supérieure à 23 °C raccourcira le temps de travail et une température inférieure l'allongera.

➢ Ne jamais ajouter de liquide lors du mélange car cela affecte les propriétés du matériau.

➢ Si la zone restaurée ne peut être complètement protégée de l'humidité, la surface du matériau risque de devenir blanchâtre après modelage. Il est donc conseillé de surdimensionner d'environ 0,5 mm.

➢ Si l'on utilise les Matrix Strips, appliquer un peu de COCOA BUTTER avant de les placer.

A-9. Konturierung und Politur
Die Füllung 6 Minuten nach Mischbeginn unter Wasserspray mit geeigneten Instrumenten, z.B. Composite Polishing Kit und GIC Polishing Kit, konturieren und polieren. Dann COCOA BUTTER auf die konturierte Oberfläche auftragen.

B. Stumpfaufbauten
B-1. Präparation des Zahnstumps
Den Zahnstumpf wie üblich präparieren.

B-2. Wie in den Abschnitten „A-4“ bis „A-7“ angegeben, den Zahn isolieren, nötigenfalls die Pulpa schützen und das Material mischen.

B-3. Stumpfaufbau und Feuchtigkeitskontrolle
Den Stumpfaufbau wie üblich durchführen. Wenn das Material an Glanz verliert, COCOA BUTTER auftragen.

B-4. Präparation des Zahnstumps
Den Zahnstumpf wie üblich präparieren.

**ZUSAMMENSETZUNG**
PULVER: Fluoroaluminosilikatglas und Pigmente
FLÜSSIGKEIT: Acrylsäure-Tricarbonsäure-Copolymer-Lösung und Weinsäure
COCOA BUTTER: Kakaobutter und weiße Vaseline

**FARBEN**
A2, A3, A3.5, B2

**LAGERUNG**
Bei Zimmertemperatur lagern (1-30 °C). Hohe Temperaturen und hohe Luftfeuchtigkeit vermeiden. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

SHOFU DENTAL AUSTRALIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL SINGAPORE PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL THAILAND PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.S.A. INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.K. LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL USA INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL VIETNAM PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CANADA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL MEXICO PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL BRAZIL PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CHINA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL INDONESIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL HONG KONG PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL TAIWAN PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL AUSTRALIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL SINGAPORE PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL THAILAND PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.S.A. INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.K. LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL USA INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL VIETNAM PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CANADA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL MEXICO PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL BRAZIL PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CHINA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL INDONESIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL HONG KONG PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL TAIWAN PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL AUSTRALIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL SINGAPORE PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL THAILAND PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.S.A. INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.K. LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL USA INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL VIETNAM PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CANADA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL MEXICO PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL BRAZIL PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CHINA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL INDONESIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL HONG KONG PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL TAIWAN PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL AUSTRALIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL SINGAPORE PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL THAILAND PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.S.A. INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.K. LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL USA INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL VIETNAM PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CANADA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL MEXICO PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL BRAZIL PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CHINA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL INDONESIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL HONG KONG PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL TAIWAN PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL AUSTRALIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL SINGAPORE PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL THAILAND PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.S.A. INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL U.K. LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL USA INC.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL VIETNAM PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CANADA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL MEXICO PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL BRAZIL PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL CHINA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL INDONESIA PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

SHOFU DENTAL HONG KONG PTY.LTD.  
100/100-102, Victoria Road,  
Melbourne, Victoria 3000, Australia

**INDICATIES VOOR HET GEBRUIK**

➢ Restauratie van melkelementen

➢ Niet-dragende klasse I en Klasse II restauraties in permanente elementen

➢ Restauratie van klasse III en Klasse V caviteiten en wigvormige defecten

➢ Stomppopbouw

